

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ЗабГУ»)

Историко-филологический факультет
Кафедра Европейских языков и лингводидактики

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета

Историко-филологический
факультет

Евгений Викторович
Дроботушенко

« ____ » _____ 20 ____
г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ДВ.02.02 Современная британская проза
на 72 часа(ов), 2 зачетных(ые) единиц(ы)
для направления подготовки (специальности) 45.03.02 - Лингвистика

составлена в соответствии с ФГОС ВО, утвержденным приказом
Министерства образования и науки Российской Федерации от
« ____ » _____ 20 ____ г. № ____

Профиль – Перевод и переводоведение (для набора 2024)
Форма обучения: Очная

1. Организационно-методический раздел

1.1 Цели и задачи дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины:

формирование целостного представления об основных направлениях британской прозы конца XX-начала XXI веков в контексте особенностей современного социокультурного процесса на примере значимых художественных текстов.

Задачи изучения дисциплины:

- знакомство с особенностями современного литературного процесса в Великобритании с учетом социо-культурного контекста;
- изучение основных приемов анализа литературного произведения;
- изучение художественных особенностей жанра романа;
- изучение художественных особенностей жанра рассказа.

1.2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОП

Дисциплина «Современная британская проза» изучается в 4 семестре, относится к дисциплинам по выбору. Код дисциплины Б1.В.ДВ.02.02.

1.3. Объем дисциплины (модуля) с указанием трудоемкости всех видов учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы), 72 часов.

Виды занятий	Семестр 4	Всего часов
Общая трудоемкость		72
Аудиторные занятия, в т.ч.	32	32
Лекционные (ЛК)	0	0
Практические (семинарские) (ПЗ, СЗ)	0	0
Лабораторные (ЛР)	32	32
Самостоятельная работа студентов (СРС)	40	40
Форма промежуточной аттестации в семестре	Зачет	0
Курсовая работа (курсовой проект) (КР, КП)		

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения образовательной программы		Планируемые результаты обучения по дисциплине
Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции, формируемые в рамках дисциплины	Дескрипторы: знания, умения, навыки и (или) опыт деятельности
ОПК-3	ОПК-3.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полностью выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	<p>Знать: адекватные способы интерпретации коммуникативных целей.</p> <p>Уметь: выявлять в тексте релевантную информацию.</p> <p>Владеть: методикой идентификации принадлежности высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.</p>
ОПК-3	ОПК-3.2. Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.	<p>Знать: основы корректной передачи семантической информации.</p> <p>Уметь: определять стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц.</p> <p>Владеть: основами передачи информации в устной и письменной коммуникации.</p>
ОПК-3	ОПК-3.3. Адекватно использует лексикограмматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.	<p>Знать: основы адекватного использования лексикограмматических и фонетических средств организации текста.</p> <p>Уметь: соблюдать семантическую и коммуникативную структурную преемственность между частями устного и письменного высказывания.</p> <p>Владеть: методами адекватного построения устного и письменного высказывания.</p>

ОПК-3	ОПК-3.4. Достигает ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации.	<p>Знать: способы достижения ясности, логичности, смысловой завершенности высказывания.</p> <p>Уметь: определять языковую норму, характерную для устного или письменного высказывания.</p> <p>Владеть: навыками установления социокультурных параметров коммуникации.</p>
ПК-3	ПК-3.1. Владеет системными знаниями в области лингвистики, сопоставительного изучения языков и культур и межкультурной коммуникации и умеет применять их в различных ситуациях профессионального официального / неофициального общения, как в устной, так и в письменной форме.	<p>Знать: системные положения в области лингвистики, сопоставительного изучения языков и культур.</p> <p>Уметь: применять их в различных ситуациях профессионального официального / неофициального общения, как в устной, так и в письменной форме.</p> <p>Владеть: основами толерантного отношения в переводческой деятельности в устной и письменной форме.</p>

3. Содержание дисциплины

3.1. Разделы дисциплины и виды занятий

3.1 Структура дисциплины для очной формы обучения

Модуль	Номер раздела	Наименование раздела	Темы раздела	Всего часов	Аудиторные занятия			С Р С
					Л К	П З (С З)	Л Р	
1	1.1	Современный литературный процесс в Великобритании	Современные британские писатели.	18	0	0	8	10
2	2.1	Британский роман рубежа XX-XXI	Тематика и проблематика современного	18	0	0	8	10

		веков.	английского романа.					
3	3.1	Проблемы молодежи в современной британской литературе.	Традиции «романа воспитания» в современной английской литературе.	18	0	0	8	10
4	4.1	Современный британский рассказ.	Тематика и проблематика современного британского рассказа.	18	0	0	8	10
Итого				72	0	0	32	40

3.2. Содержание разделов дисциплины

3.2.1. Лекционные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)

3.2.2. Практические занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)

3.2.3. Лабораторные занятия, содержание и объем в часах

Модуль	Номер раздела	Тема	Содержание	Трудоемкость (в часах)
1	1.1	Современные британские писатели.	Contemporary British authors: biographies and main creative works.	8
2	2.1	Тематика и проблематика современного английского романа.	Julian Barnes. A History of the World in 10 1/2 Chapters. Graham Swift. Waterland.	8
3	3.1	Традиции «романа воспитания» в современной	Julia Darling. The Taxi Driver's Daughter. David Mitchel. Black Swan Green.	8

		английской литературе.		
4	4.1	Тематика и проблематика современного британского рассказа.	William Boyd. Gifts. Graham Swift. Chemistry.	8

3.3. Содержание материалов, выносимых на самостоятельное изучение

Модуль	Номер раздела	Содержание материалов, выносимого на самостоятельное изучение	Виды самостоятельной деятельности	Трудоемкость (в часах)
1	1.1	Общая характеристика литературы Великобритании послевоенного периода (темы, проблемы, жанры).	Подготовка сообщений и докладов. Подготовка презентаций.	10
2	2.1	Постмодернизм в современной литературе Великобритании. Общая характеристика современного британского романа.	Подготовка сообщений и докладов. Подготовка презентаций.	10
3	3.1	Образ молодого человека в современной британской литературе и кинематографе.	Подготовка сообщений и докладов. Подготовка презентаций.	10
4	4.1	Основы анализа художественного текста на примере рассказа. Композиция и сюжет. Основная идея и проблема. Стилистические средства.	Подготовка сообщений и докладов. Подготовка презентаций.	10

4. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины представлен в приложении.

[Фонд оценочных средств](#)

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

5.1.1. Печатные издания

1. Новая антология современных британских рассказов (на английском языке) / сост. К. Хьюитт. - S.l. : Perspective Publicatuons, 2005. - 204 с. - ISBN 0-9546601-1-0 : 100-00. Всего: 12, из них: Аб.ин.лит.-12

2. Современные английские рассказы (на английском языке)=Contemporary British stories : учеб. пособие / сост. К. Хьюитт. - S.l. : Perspective Publicatuons, 1994. - 230 с. - ISBN 0-952-3583-01 : 100-00. Всего: 11, из них: Аб.ин.лит.-11

3. Тринадцать рассказов современных английских и американских писателей (на английском языке) : кн. для чтения / сост. сб. и автор коммент. С.В. Шевцов. - Москва : Высшая школа, 1979. - 144 с. - 1-10. Всего: 31, из них: Аб.ин.лит.-31

5.1.2. Издания из ЭБС

1. Зарубежная литература XX века в 2 т. Т. 1. Первая половина XX века : Учебник для вузов / под ред. Толмачева В.М. - 2-е изд. - Москва : Юрайт, 2020. - 430 с. - (Высшее образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/450052> (дата обращения: 10.08.2021). - ISBN 978-5-534-08391-0 : <https://urait.ru/book/cover/D67B6A33-1366-4F38-8426-485F2AA1C8E5>

2. Зарубежная литература XX века в 2 т. Т. 2. Вторая половина XX века - начало XXI века : Учебник для вузов / под ред. Толмачева В.М. - 2-е изд. - Москва : Юрайт, 2020. - 362 с. - (Высшее образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/450501> (дата обращения: 10.08.2021). - ISBN 978-5-534-08191-6 <https://urait.ru/book/cover/73966F24-E838-416B-AD49-264180B90CCE>

5.2. Дополнительная литература

5.2.1. Печатные издания

1. Гребенникова, Н.С. Зарубежная литература. XX век : учеб. пособие для студентов филолог. спец. вузов / Н. С. Гребенникова. - Москва : ВЛАДОС : ИМПЭ им. А.С. Грибоедова, 2002. - 128 с. - (Учеб. пособие для вузов). - ISBN 5-691-00297-X : 39-1 20 экз
Всего: 20, из них: Аб.фил.лит.-18, Ч.з. пед. лит.-2

2. Зарубежная литература XX век : практикум / Н. П. Михальская [и др.]. - Москва : Дрофа, 2007. - 270 с. - (Высшее педагогическое образование). - 253-22. Всего: 10, из них: Х.аб.-10 экз

3. Фалькович, М.М. В помощь читающему литературу на английском языке : пособие по аналитическому чтению / М. М. Фалькович. - Москва : Международные отношения, 1981. - 176 с. - 0-45. 17 экз.

4. Хрестоматия по английской литературе XX века / сост. Т. А. Амелина. - Москва : Просвещение, 1985. - 286 с. - 0-95. 20 экз

5.2.2. Издания из ЭБС

1. Толмачев, Василий Михайлович. Зарубежная литература конца XIX - начала XX века :

Учебник для бакалавров / Толмачев В. М. - 4-е изд. - Москва : Юрайт, 2019. - 811 с. - (Бакалавр. Академический курс). - URL: <https://urait.ru/bcode/444151> (дата обращения: 10.08.2021). - ISBN 978-5-9916-3136-5 : <https://urait.ru/book/cover/C0A01206-F952-4D6C-B394-5A4C69B02A32>

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Название	Ссылка
ЭБС «Троицкий мост»; Договор No 223/21-59 от 24.05.2021г.	http://www.trmost.com/tm-main.shtml?lib
ЭБС «Лань»; Договор No 44.13/21 от 30.03.2021г.	https://e.lanbook.com/
ЭБС «Лань»; Договор No 223П/21-106 от 29.04.2021г.	https://e.lanbook.com/books
ЭБС «Юрайт»; Договор No 44.14/21 от 30.03.2021г.	https://urait.ru/
ЭБС «Консультант студента»; Договор No 223/21-32 от 16.03.2021г.	https://www.studentlibrary.ru/
«Электронно-библиотечная система elibrary»; Договор No 223/21-10 от 29.01.2021г.	https://vsuet.ru/library/docs/resurces/elibrary-ru
«Электронная библиотека диссертаций»; Договор No 095/04/0017/223/21-21 от 15.02.2021г.	https://diss.rsl.ru/

6. Перечень программного обеспечения

Программное обеспечение общего назначения: ОС Microsoft Windows, Microsoft Office, АBBYY FineReader, ESET NOD32 Smart Security Business Edition, Foxit Reader, АИБС "МегаПро".

Программное обеспечение специального назначения:

- 1) Google Chrome
- 2) АИБС "МегаПро"

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наименование помещений для проведения учебных занятий и для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
Учебные аудитории для проведения	Состав оборудования и технических средств

лабораторных занятий	обучения указан в паспорте аудитории, закреплённой расписанием по факультету
Учебные аудитории для промежуточной аттестации	
Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций	Состав оборудования и технических средств обучения указан в паспорте аудитории, закреплённой расписанием по кафедре
Учебные аудитории для текущей аттестации	

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

Общие методические рекомендации по изучению дисциплины

Практика преподавания дисциплины демонстрирует тот факт, что, несмотря на доступность необходимой информации по дисциплине (наличие учебников, учебных и учебно-методических пособий и печатном виде, в ЭБС, возможность получения информации из ресурсов сети интернет и т.д.), серьезные затруднения у студентов вызывают анализ, синтез, систематизация материала, а также выделение в нем принципиальных и существенных аспектов, отвечающим современным научным концепциям и подходам.

В связи с этим основным источником теоретического материала по дисциплине выступают лекции, посещение которых является обязательной составляющей успешного освоения дисциплины.

Для эффективного освоения материала дисциплины необходимым является выполнение следующих требований:

- обязательное посещение всех лекционных и практических занятий, способствующее системному овладению материалом курса;
- все вопросы соответствующих разделов и тем по дисциплине необходимо фиксировать (на любых носителях информации);
- обязательное выполнение домашних заданий является важнейшим требованием и условием формирования целостного и системного знания по дисциплине;
- обязательность личной активности каждого студента на всех занятиях по дисциплине;
- в случаях неясности каких-либо вопросов, обсуждаемых на занятиях, необходимо задать соответствующие вопросы преподавателю, а не оставлять их непонятыми;
- в случаях пропусков занятий по уважительным причинам студентам предоставляется право подготовки и представления заданий и ответов на вопросы изученного материала, с расчетом на помощь преподавателя в его усвоении;
- в случаях пропусков без уважительной причины студент обязан самостоятельно изучить соответствующий материал;
- необходимым условием является самостоятельность и инициативность студентов при контроле набора баллов по дисциплине для успешного прохождения промежуточной аттестации.

Порядок организации самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов предполагает:

- самостоятельный поиск, обработку (анализ, синтез, обобщение и систематизацию), адаптацию необходимой по дисциплине информации;
- выполнение заданий для самостоятельной работы;
- изучение и усвоение теоретического материала, представленного на лекционных занятиях и в соответствующих литературных источниках (рекомендуемая основная и дополнительная литература);

- самостоятельное изучение отдельных вопросов курса;
- подготовка к практическим и семинарским занятиям, в соответствии с рекомендациями преподавателя (выполнение конкретных заданий, соответствующие организационные действия и т.д.).

Как правило, организация самостоятельной работы предполагает:

- постановку цели;
- составление соответствующего плана;
- поиск, обработку информации;
- представление результатов работы.

Методические рекомендации по отдельным видам учебно-познавательной деятельности студентов

Методические рекомендации при подготовке к практическим занятиям

Для повышения эффективности проведения практических занятий необходимо учитывать все рекомендации по подготовке к ним, которые даются преподавателем в начале каждого модуля (формулируются соответствующие задания, проблемно-ориентированные вопросы, представляются рекомендации по методике организации различных форм проведения занятий и т.д.). Определенные формы и методы работы на занятиях требуют предварительной самостоятельной подготовки студентов (например, внутригрупповая и межгрупповая дискуссии, ролевые игры, подготовка итогового семестрового проекта и т.д.). Поэтому необходимо фиксировать все рекомендации преподавателя по подготовке к занятиям.

Для эффективного освоения материала дисциплины в ходе практических занятий необходимо выполнение следующих требований:

- четко понимать цели предстоящих занятий (предварительно формулируются преподавателем);
- владеть навыками поиска, обработки, адаптации и презентации необходимого материала;
- уметь четко формулировать и отстаивать собственный взгляд на рассматриваемые проблемные вопросы, который необходимо подкреплять адекватной аргументацией;
- уметь выделять и формулировать противоречия по рассматриваемым проблемам, понимая их источники;
- владеть навыками публичного выступления (логично, ясно и лаконично излагать свои мысли; адекватно оценивать восприятие и понимание слушателями представляемого материала; отвечать на задаваемые вопросы; приводить адекватные и убедительные аргументы в защиту своей позиции и т.д.);
- уметь критически оценивать собственные знания, умения и навыки в динамике в сравнении с таковыми у других, с целью раскрытия дополнительных возможностей их развития;
- при подготовке к занятиям обязательно изучить рекомендуемую литературу;
- оценить различные точки зрения на проблемные вопросы нескольких исследователей, а не ограничиваться рассмотрением позиции одного автора;
- при формулировке собственной точки зрения предусмотреть убедительную ее аргументацию и возможность возникновения спорных ситуаций;
- владеть навыками работы в команде (при выполнении определенных заданий, предполагающих работу в микрогруппах, при проведении ролевых игр, дискуссий и т.д.).

Семинар – вид практических занятий, предусматривающий самостоятельную проработку студентами отдельных тем и проблем с содержанием учебной дисциплины и последующим

представлением и обсуждением результатов этого изучения (в различных формах). Семинары представляют собой своеобразный синтез теоретической подготовки студентов с практической. Основной дидактической целью семинаров выступает оптимальное сочетание лекционных занятий с систематической самостоятельной учебно-познавательной деятельностью студентов.

Методические рекомендации при подготовке индивидуальных сообщений (докладов)

Данный вид учебно-познавательной деятельности требует от студентов достаточно высокого базового уровня подготовки, большой степени самостоятельности и целого ряда умений и навыков серьезной интеллектуальной работы.

Работа по подготовке индивидуальных сообщений и докладов предполагает достаточно длительную системную работу студента, а также в случае необходимости консультативную помощь преподавателя.

Работа должна быть тщательно продумана, спланирована и разделена на соответствующие этапы, каждый из которых требует целого ряда определенных умений и навыков:

- определение и формулировка темы сообщения или доклада (либо осмысление темы, сформулированной преподавателем в соответствующих случаях);
- составление плана с использованием анализа, синтеза, обобщения и логики построения изложения материала;
- определение источников информации;
- работа с источниками научной информации (подбор, анализ, обобщение, систематизация, адаптация и т.д.);
- формулировка основных обобщений и выводов по результатам анализа изученного материала.

Структура сообщения (доклада) может обоснованно варьировать, но в большинстве случаев она предполагает наличие следующих частей: вступления (обозначение актуальности и постановка проблемы), основной части (обзор различных точек зрения на проблему и ее решение), заключения (формулировка соответствующих обобщений, выводов, предположений и перспектив), а в соответствующих случаях – перечня используемых источников информации.

Методические рекомендации по подготовке к дискуссии

Дискуссия выступает важнейшим средством активизации познавательной деятельности. Как метод активного обучения дискуссия может использоваться как в рамках традиционных (развернутая беседа, система докладов и рефератов), так и новых форм практических занятий (анализ конкретных ситуаций, ролевая игра, круглый стол и т.д.).

Выделяется особая форма семинарского занятия – семинар-дискуссия. Различают следующие разновидности семинара-дискуссии:

1. По объему охватываемого материала:

- фрагментарные дискуссии («мини-дискуссии») (предназначенные для обсуждения какого-то конкретного вопроса и занимающие, как правило, определенную часть занятия);
- развернутые дискуссии (посвященные изучению раздела (темы) в целом, охватывающие одно или несколько занятий);

2. По реальности существования участников:

- реальные (предполагающие общение с реальными участниками);
- воображаемые (предполагающие общение с воображаемым оппонентом (инсценировка спора)).

Организация дискуссии предполагает последовательность определенных этапов:

- подготовка дискуссии;

- проведение дискуссии;
- анализ итогов дискуссии.

Самым важным этапом при этом является подготовка к дискуссии, т.к. все последующие этапы определяются именно качеством предварительной подготовки. Подготовка к дискуссии, как правило, включает следующие составляющие:

- определение темы дискуссии (тема может быть задана преподавателем, а также обсуждаться и выбираться в процессе изучения материала по критериям наличия противоречий, проблемно-ориентированного характера при высокой актуальности, научной и социальной значимости);
- определение предмета дискуссии (с тем, чтобы не потерять время на обсуждение второстепенных аспектов проблемы);
- определение задач дискуссии (для организации целенаправленности, разделения функций участников дискуссии, экономии времени).

Подготовка к дискуссии должна предполагать индивидуальные и групповые консультации, предназначенные для задания целенаправленности дискуссии, а также – для активизации самостоятельной работы студентов. При этом преподавателю необходимо избегать детального разъяснения содержания проблемы, т.к. в этом случае не о чем будет спорить, и дискуссия будет сорвана. Задача преподавателя должна состоять в ненавязчивой помощи участникам будущей дискуссии в определении наличия противоречивых точек зрения на рассматриваемую проблему, порекомендовав изучить первоисточники и дополнительную литературу.

Необходимо подчеркнуть особую важность тщательной подготовки к дискуссии самого преподавателя, выступающего в качестве модератора. Цель такой подготовки состоит не только в том, чтобы обрести уверенность при обсуждении научной проблемы, но и в том, чтобы составить ясное представление о качестве подготовки участников дискуссии.

Разработчик/группа разработчиков:
Людмила Робертовна Татарникова

Типовая программа утверждена

Согласована с выпускающей кафедрой
Заведующий кафедрой

_____ «___» _____ 20___ г.